

ÍNDICE DE CONTENIDOS

[TABLE OF CONTENTS]

ÍNDICE DE AUTORES	9
-------------------------	---

I. ESTUDIOS [RESEARCHES]

<ul style="list-style-type: none"> ▪ LA SENTENCIA DEL TRIBUNAL FEDERAL ALEMÁN DE TRABAJO DE 22 ABRIL 2009, SOBRE USURA SALARIAL. ESTUDIO CONTEXTUALIZADOR Y COMPARADO CON EL DERECHO ESPAÑOL, Y TRADUCCIÓN CASTELLANA <i>[THE DECISION OF THE GERMAN FEDERAL LABOR COURT OF APRIL 22ND, 2009, ABOUT SALARY USURY. A STUDY IN CONTEXT AND COMPARATIVE WITH THE SPANISH LAW, AND CASTILIAN TRANSLATION]</i> ALBERTO ARUFE VARELA 	13
<ul style="list-style-type: none"> ▪ SOBRE LA COMPENSACIÓN ECONÓMICA DE LAS VACACIONES NO DISFRUTADAS. EL DIFÍCIL DIÁLOGO ENTRE LA JURISPRUDENCIA BRITÁNICA Y EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN. Comentario a la Sentencia de la House of Lords Stringer, de 10 junio 2009 <i>[ABOUT THE MONETARY COMPENSATION OF NON ENJOYED HOLIDAYS. THE DIFFICULT DIALOGUE BETWEEN THE BRITISH CASE-LAW AND THE COURT OF JUSTICE OF THE UNION. A comentary of the Stringer House of Lords' decision of June 10th, 2009]</i> JAIME CABEZA PEREIRO 	29
<ul style="list-style-type: none"> ▪ EL CONCEPTO DE SUCESIÓN DE EMPRESA. DIVERGENCIAS DOCTRINALES ENTRE EL TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LA UNIÓN EUROPEA Y EL TRIBUNAL SUPREMO ESPAÑOL <i>[THE CONCEPT OF TRANSFER OF UNDERTAKING. THE DOCTRINARY DIVERGENCES BETWEEN THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN UNION AND THE SPANISH SUPREME COURT]</i> JOSÉ LUIS GOÑI SEIN 	37
<ul style="list-style-type: none"> ▪ EL CASO <i>ENGQUIST v. OREGON DEPARTMENT OF AGRICULTURE ET AL.</i> (2008). LA ÚLTIMA PALABRA DE LA CORTE SUPREMA DE LOS ESTADOS UNIDOS EN FAVOR DEL DESPIDO LIBRE <i>[ENGQUIST V. OREGON DEPARTMENT OF AGRICULTURE ET AL. (2008). THE LAST WORD BY THE SUPREME COURT OF THE UNITED STATES IN FAVOUR OF AT-WILL EMPLOYMENT]</i> JESÚS MARTÍNEZ GIRÓN 	59
<ul style="list-style-type: none"> ▪ NOTAS SOBRE LA JURISPRUDENCIA DEL TRABAJO EN PORTUGAL <i>[NOTES ON THE LABOUR CASE-LAW IN PORTUGAL]</i> ANTÓNIO MONTEIRO FERNANDES..... 	81
<ul style="list-style-type: none"> ▪ PREÁMBULOS, EXPOSICIONES DE MOTIVOS Y DECLARACIONES DE POLÍTICA LEGISLATIVA EN LAS LEYES. A PROPÓSITO DEL PREÁMBULO, CON VOCACIÓN UNIVERSALISTA, DE LA LEY GALLEGA 2/2007, DE 28 MARZO, DE TRABAJO EN IGUALDAD DE LA MUJERES DE GALICIA <i>[PREAMBLES, STATEMENTS OF GROUNDS AND DECLARATIONS OF LEGAL POLICY IN THE LAWS. AROUND THE PREAMBLE, WITH UNIVERSAL VOCATION, OF THE GALICIAN ACT 2/2007, OF MARCH 28TH, ABOUT THE WORK IN EQUALITY OF GALICIAN WOMEN]</i> JESÚS PALMOU LORENZO 	95

- REFLEXIONES SOBRE LA METODOLOGÍA DE LA COMPARACIÓN EN DERECHO DE LA SEGURIDAD SOCIAL
[REFLECTIONS ON THE METHODOLOGY OF SOCIAL SECURITY LAW COMPARISON]
DANNY PIETERS 103
- LA EFICACIA DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS EN ALEMANIA
[THE EFFICACY OF THE COLLECTIVE BARGAINING AGREEMENTS IN GERMANY]
ÜLRICH ZACHERT 129

II.A RECENSIONES DE LIBROS [BOOK REVIEW]

- L. NOGLER, *The concept of «subordination» in European and Comparative Law*, Universidad (Trento, 2009), 201 págs. **ALBERTO ARUFE VARELA**..... 141
- H.-J. ANDREß y H. LOHMANN (Editores), *The working Poor in Europe. Employment, Poverty and Globalization*, Edward Elgar Publishing (Cheltenham, 2008), 323 págs. **XOSÉ MANUEL CARRIL VÁZQUEZ** 143
- A. BAYLOS y J. PÉREZ REY, *El despido o la violencia del poder privado*, Trotta (Madrid, 2009), 199 págs. **JESÚS MARTÍNEZ GIRÓN**..... 145
- J. PÉLISSIER, A. SUPIOT y A. JEAMMAUD, *Droit du travail*, Dalloz, 24^a ed. (París, 2008), 1516 págs. **ROSA M^a RODRÍGUEZ MARTÍN-RETORTILLO** 149
- M. T. SPADAFORA, *Diritto del lavoro sportivo*, Giappichelli (Turín, 2004), 204 págs. **IVÁN VIZCAÍNO RAMOS** 151

II.B. REVISTA DE REVISTAS [REVIEW OF REVIEWS]

- *Tribuna Social*, núm. 227 (2009), núm. 228 (2009) y núm. 230 (2010), **ROSA M^a RODRÍGUEZ MARTÍN-RETORTILLO** 155

III. ACTIVIDADES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN DE LA ASOCIACIÓN CORUÑESA DE DERECHO COMPARADO DEL TRABAJO Y DE LA SEGURIDAD SOCIAL [ACTIVITIES OF THE RESEARCH INSTITUTE OF THE CORUNNEAN ASSOCIATION OF COMPARATIVE LABOR AND SOCIAL SECURITY LAW]

- CRÓNICA DEL «III CONGRESO INTERNACIONAL DE DERECHO COMPARADO DEL TRABAJO, SOBRE “LA EFICACIA DE LOS CONVENIOS COLECTIVOS EN EUROPA Y EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMÉRICA”»
[CHRONICLE OF THE «IIIRD INTERNATIONAL CONGRESS ON COMPARATIVE LABOR LAW, ABOUT “THE EFFICACY OF COLLECTIVE BARGAINING AGREEMENTS IN EUROPE AND IN THE UNITED STATES OF AMERICA”»]..... 159
- COEDICIÓN DE LIBROS [COEDITION OF BOOKS]..... 172
- PARTICIPACIÓN EN CONGRESOS INTERNACIONALES DE MIEMBROS DE LA ASOCIACIÓN
[PARTICIPATION IN INTERNATIONAL CONGRESSES BY THE MEMBERS OF THE ASSOCIATION]..... 173